16th February 1959]

certain vital information which has to be obtained by careful scrutiny of the original vouchers and other records with the Accountant-General. A certain amount of delay is inevitable in cases of this kind where numerous persons are involved and detailed and careful examination of individuals and of various vouchers and records from many directions is required. Every effort is however being made to proceed with the case expeditiously.

SRI A. VEDARATHNAM: இவ்வளவு பெரிய தொகை கையாடல் செய்யப்படுவதற்கு எதுவாக அவர்களிடம் ஏன் இவ்வளவு பெரிய தொகை அஜாக்கிரதையாக விட்டு வைக்கப்பட்டிருந்தது? அதை, இடையிடையே "செக்" பண்ண வேண்டியவர்கள் அவ்வாறு "செக்" பண்ணி வந்திருக்கிறார்களா? அவர்கள் "செக்" பண்ணி வந்திருந்தால் இவ்வளவு ஜாஸ்தியான தொகை கையாடப்படுவது நேர்ந்திருக்காதே. இனிமேலாவது இவ்வளவு பெரிய தொகை கையாடல் செய்யப்படுவதற்கு வசதி இல்லா தபடி செய்ய அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கும்?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: இதற்கு தனிக் கேள்வி போட்டால் பதிலளிக்கப்படும்.

SRI T. SAMPATH: May I know, what is the amount involved?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: The loss was estimated by the Accountant-General as over Rs. 40,000.

MR. SPEAKER: Questions are over.

[*Note.*—**An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.**]

II.—PRESENTATION OF THE REPORT OF THE COMMITTEE ON ESTIMATES.

SRI K. S. SUBRAMANIA GOUNDER: Mr. Speaker, Sir, I the Chairman of the Committee on Estimates having been authorized by the Committee to submit the report on its behalf present the report on Agricultural Experimental Farms, Agricultural Demonstration and Propaganda including Public Exhibitions and Fairs.

III.—REPORT OF THE COMMITTEE OF PRIVILEGES ("DINA THANTHI" CASE NO. 2)

MR. SPEAKER: I have received a letter from the Editor, Dina Thanthi, dated 14th February 1959 which reads as follows:

"In the matter of breach of privilege of the Legislative Assembly by the 'Daily Thanthi' newspaper, I tender to the House and to you my unconditional apology and request that the House be pleased to accept the apology. I had no chance to offer an apology to the Hon. Speaker before the matter was referred to the Privileges Committee of the House as I had no notice at that time. Now that I have an opportunity I hasten to tender the apology to the House.

I beg to invite your attention, Sir, to the fact that an apology tendered for the second time has been accepted in the case of other newspapers, for example, the 'Dina Mani'—vide Assembly proceedings, dated the 19th December 1953 and 23rd December 1953."

(Signed) P. RAMARATNAM.
Editor, Daily Thanthi."

[16th February 1959

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் கீழ்க்கண்ட தீர்மானத்தை இந்த சபையின் முன் வைக்க விரும்புகிறேன் :—

That the recommendation made by the Committee of Privileges in its Report on 'Dina Thanthi' Case No. 2, laid on the table of the House on 5th February 1959 be approved'.

இந்த அறிக்கையை கனம் அங்கத்தினர்கள் எல்லோரும் பார்த்திருப்பார்கள் என்று நான் நம்புகிறேன். இந்த அறிக்கையின் 21-வது பக்கத்தில், "தினத்தந்தி" -யில் வந்த ஆட்சேபகாமான செய்தி அச்சிடப்பட்டிருக்கிறது. அதில் நாம் முக்கியமாக கவனிக்க வேண்டியது, அந்தச் செய்திக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள தலைப்பிற்கும் சட்டசபையில் நடந்ததற்கும் சம்பந்தமில்லாமல் இருக்கிறது என்பது தான். அந்தச் செய்திக்கு "தாலி கட்டிவிட்டால், அது 'கல்யாணம்' ஆகிவிடாது" என்ற தலைப்பும் அதற்குக் கீழே "சட்ட சபையில் மந்திரி பக்தவத்சலம் அறிவிப்பு" என்ற மற்றொரு தலைப்பும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவைகளுக்குக் கீழே, சட்டசபையில் நடந்த நடவடிக்கைகள் பற்றிப் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. சட்டசபையில் நடந்ததற்கும், "தாலி கட்டிவிட்டால், அது 'கல்யாணம்' ஆகிவிடாது" என்ற தலைப்பிற்கும் சம்பந்தம் இல்லாமலிருக்கிறது. அம்மாதிரி கனம் ஸ்ரீ பக்தவத்சலம் அவர்கள் சட்ட சபையில் பேசவுமில்லை, அம்மாதிரியான அறிவிப்பு எதுவும் இங்கே செய்யப்படவும் இல்லை. ஆனால் "தினத்தந்தி" பத்திரிகை "தாலி கட்டிவிட்டால், அது 'கல்யாணம்' ஆகிவிடாது" என்ற தலைப்புடன் அந்தச் செய்தியைப் பிரசுரித்திருக்கிறது. இது இந்த சபையின் நடவடிக்கைகளை தவறுதலாகவும் தப்பாகவும் பிரசுரிப்பதாகிறது, இந்த சபையின் உரிமையை பாதிப்பதாகிறது என்ற முறையில் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது. இந்தப் பிரச்னையை உரிமைக் கமிட்டி பரிசீலித்திருக்கிறது. அந்தச் செய்திக்கு அவ்வாறு தலைப்புக் கொடுக்கப்பட்டது தவறு என்பதை உரிமைக் கமிட்டியில் அந்தப் பத்திரிகையின் ஆசிரியர் ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார். அதற்குப் பிறகு, அதற்காக மன்னிப்புக் கோரி கனம் சபாநாயகர் அவர்களுக்குக் கடிதம் எழுதியிருக்கிறார். இப்போது நாம் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டிய விஷயம் இது தான். தவறாகப் பிரசுரிப்பது என்ற குற்றத்தின் பேரில்தான் நாம் இப்போது நடவடிக்கை எடுக்கவிரும்புகிறோம் ; இந்த சபையின் அங்கத்தினர்களைப் பற்றியோ இங்கு நடக்கும் நடவடிக்கைகளைப் பற்றியோ அவதூறாகப் பேசியதன் பேரிலோ குறைத்துப் பேசியதன் பேரிலோ நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டிய பிரச்னை இப்போது நமக்கு இல்லை ; தவறாகப் பிரசுரிப்பது என்ற குற்றத்தின் பேரில்தான் இப்போது நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியிருக்கிறது. இதுசம்பந்தமாக நாம் ஆலோசனை செய்து என்ன நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும் என்று முடிவு செய்ய வேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம். இன்னொரு முக்கியமான விஷயம் இருக்கிறது. "தினத்தந்தி" பத்திரிகையைப் படிப்பவர்கள் ஒரு விஷயத்தை கவனித்திருப்பார்கள். அந்தப் பத்திரிகையில், இந்த சபையில் நடக்கும் விஷயங்கள் சம்பந்தமாகப் பிரசுரம் செய்யும்போது மட்டுமன்றி, வெளியில் நடக்கும் விஷயங்கள் சம்பந்தமாகப் பிரசுரம் செய்யும்போதும், தலைப்பிற்கும் கீழே போடும் செய்திக்கும் சம்பந்தமில்லாத முறையில் செய்திகள் பிரசுரிக்கப்பட்டு வருவதை பலரும் கவனித்திருப்பார்கள். அந்தப் பத்திரிகையின் பண்பே அப்படித் தான் இருக்கிறது போல் தோன்றுகிறது. ஆகவே, சற்று முன்பு நான் குறிப்பிட்ட செய்தியை, அப்பத்திரிகை, சட்ட சபையை அலட்சியம் செய்வதற்காக அவ்வாறு பிரசுரித்திருக்கிறது என்று நாம் கருத வேண்டியதில்லை. அந்தப் பத்திரிகை, தன் பண்பையே—பிரசுர முறையையே— அவ்வாறு வைத்துக்கொண்டிருக்கிறது. அது தவறா தவறில்லையா என்பதற்கு தீர்ப்பு கூற வேண்டியவர்கள் பொதுமக்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதை வலியுறுத்த விரும்புகிறேன். எனவே, அந்தப் பத்திரிகை அந்தச் செய்தியை, சட்ட சபையை குறைவுபடுத்த வேண்டுமென்ற நோக்கத்துடன் அவ்வாறு பிரசுரித்ததாக நாம் கருதுவதற்கில்லை ; செய்திகளை அவ்வாறு பிரசுரிப்பது அதன் வழக்கமாகப் போய்விட்டது. இந்த சபை சம்பந்தமாக அவ்வாறு பிரசுரிக்கப்பட்டதால ஒரு

16th February 1959] [Sri C. Subramaniam]

கமிட்டி போட்டு நடவடிக்கை எடுக்கும் வாய்ப்பு நமக்குக் கிடைத்தது. மற்றவர்கள் சம்பந்தமாக அவ்வாறு பிரசுரிக்கப்படும்போது, அவர்கள் நடவடிக்கை எடுக்கமுடியுமா, அவர்கள் கோர்ட்டுக்குப் போக முடியுமா என்று நாம் சிந்திக்க வேண்டும். இப்போது அந்தச் செய்தியை அவ்வாறு பிரசுரித்ததற்காக இப்பத்திரிகையின் மீது நாம் நடவடிக்கை எடுப்பது ஒரு முக்கியமான விஷயம் அல்ல. இந்தப் பத்திரிகை இனிமேல் செய்திகளை நல்ல முறையில் பிரசுரித்தால் அதன் பண்பு வளரும், நாட்டில் பத்திரிகை தர்மம் வளரும். பத்திரிகையாகப் பணியாற்றும் பொறுப்பு "தினத்தந்தி"—க்கு இருக்கிறது. அது தன் பொறுப்பை உணர்ந்து செய்திகளை நல்ல முறையில் பிரசுரித்தால் நன்றாக இருக்கும். பத்திரிகைகள் தலைப்பிற்கும் செய்திக்கும் சம்பந்தா சம்பந்தமில்லாமல் விஷயங்களை பிரசுரித்தால் அவைகளுக்கு மதிப்பு இருக்காது. பத்திரிகைகள் அவ்வாறு செய்யாமல் இருந்தால், முக்கியமான விஷயங்கள் அவைகளில் சரியாக வந்தால் கூட மக்கள் அந்த விஷயங்களை நம்ப மாட்டார்கள்; ஒருவன் "புலி வருகிறது, புலி வருகிறது" என்று பல தடவை பொய் சொல்லி வந்ததால், நிஜமாகவே புலி வந்தபோது அவன் சொல்லியதை பிறர் நம்பாத கதை போல ஆகிவிடும். கமிட்டியின் சிபாரிசுப்படி பத்திரிகைக்கு தண்டனை கொடுப்பது அவசியமா அல்லது இனிமேல் சட்டசபை சம்பந்தப்பட்ட விஷயங்களை மட்டுமன்றி மற்ற விஷயங்களையும் நல்ல முறையில் பிரசுரிக்க வேண்டும் என்று இப்பத்திரிகையை எச்சரிப்பது சரியா—போதுமா—என்பது பற்றி நாம் ஆலோசிக்க வேண்டும். இந்தப் பத்திரிகைக்கு இதற்காக தண்டனை அளிப்பதால், நமக்கு லாபம் எதுவும் ஏற்படப் போவதில்லை, இந்தப் பத்திரிகைக்கும் நஷ்டம் எதுவும் ஏற்படப் போவதில்லை என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது. எனவே, எச்சரிக்கையுடன் இந்த நடவடிக்கையை முடிக்கலாம் என்பது என் கருத்து.

ஆனால் இதுபற்றி முடிவு செய்யவேண்டியவர்கள், அங்கத்தினர்களாவார்கள். அந்த முறையில் இதைப் பரிசீலனை செய்து மற்றவர்கள் சொல்வதை ஏற்றுக்கொண்டு, லீடர் ஆப் தி அப்போஸிஷன் அவர்கள் சொல்வதையும் கேட்டு இந்த அஸெம்பளி முடிவு செய்யவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

Sri V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR: சபாநாயகர் அவர்களே, நிதியமைச்சர் அவர்களின் சொற்பொழிவு பூராவையும் நான் ஆதரிக்கிறேன். முக்கியமாக, இதுமாதிரி சர்குலேஷன் அதிகமாகவுள்ள பத்திரிகைகள் நன்கு வளருவதற்கு, அவைகள் மேலும் நல்லமுறையில் வளர வேண்டுமென்றால் அதன் தரம் உயர வேண்டும். எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தகவல் படி அப்பத்திரிகையை அநேகம் பேர்கள் வாங்கிப் படிக்கிறார்கள். அதன் காரணமாக அவர்கள், நாம் என்ன வேண்டுமானாலும் எழுதலாம் என்று நினைக்கக் கூடாது. அதிலும் முக்கியமாக இந்த சபையில் நிகழ்த்தப்படும் பேச்சுக்கள் பற்றியும் அமைச்சர் பேசுவதையும் ஜாக்கிரதையாகப் பார்த்து போடவேண்டும். அப்படி போட்டால்தான் அப்பத்திரிகைகள் நன்கு வளர முடியும். அவர்கள் இப்பொழுது எழுதிக் கொடுத்திருக்கும் சமாதானத்தைப் பார்க்கும்போது இதற்கு மேல் நாம் ஒன்றும் வலியுறுத்திப் பேச வேண்டாம். ஆகவே அதை ஒப்புக்கொண்டு இதோடு அதை விட்டு விடலாம் என்று நானும் கருதுகிறேன்.

***Sri D. S. AUTHIMOOLAM**: கனம் சர்க்கார் கட்சித் தலைவர் அவர்கள் மிகவும் அழகாக, "இன்னாசெய்தாரை ஒறுத்தல் அவர்நாண நன்னயம் செய்து விடல்" என்ற பழமொழிக்கு ஏற்றமுறையில் இச்சபையின் கௌரவத்தை அவர்கள் சொன்ன அழகிய மொழிகள் ரொம்பவும் உயர்த்தி விட்டது. ஆகவே ஒரு கல்லில் இரண்டு பட்சிகள் என்று சொல்வார்களே, அதேபோல் இச்சபையின் கௌரவத்தை உயர்த்தும் வகையில் அவர்களின் மன்னிப்பை ஒத்துக் கொண்டு மேலும் இச்சபையின் கௌரவத்தை உயர்த்திக் கொள்வதும், மேலும் அவர்கள் நல்ல முறையில் பத்திரிகை தர்மத்தை கடைப்பிடிக்கவேண்டுமென்ற முறையில்

[Sri D. S. Authimoolam] [16th February 1959

அவர்களுக்கு இது ஒரு நல்ல பாடமுமாகி விட்டது. ஆகவே அவர்கள் சொன்னதை நான் முழு மனதோடு ஆதரித்து இதை எல்லோரும் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

*Sri V. K. KOTHANDARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் அமைச்சர் பக்தவத்ஸலம் அவர்கள் சொல்லாததை சொல்லியதாக தினத்தந்தியில் வந்ததைப் பற்றி பரிசீலனை செய்வதற்காக வேண்டிய ப்ரிவிலேஜ் கமிட்டிக்கு விடப்பட்டு நம் முன்னால் வந்திருக்கக் கூடிய கமிட்டியின் முடிவின் பேரில் கனம் நிதியமைச்சர் அவர்கள் அந்தக் கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக்கொள்ளலாம் என்று கொண்டு வந்தவர் இந்நேரத்தில், ஏதோ மன்னிப்பு கேட்டுக் கொள்கிறேன் என்று ஒரு லெட்டர் வந்த நேரத்தில் அவர்களின் முடிவையே மாற்றிக் கொள்ளக் கூடிய அளவிற்கு இதெல்லாம் வேண்டியதில்லை. இது ஒன்று மாத்திரமல்ல. பல விஷயங்களில் தலைப்பு ஒன்றாகயிருக்கும், செய்தி ஒன்றாகயிருக்கும். இப்பொழுது அக்கமிட்டியின் முடிவை மாற்றிக் கொண்டால் நன்றாகயிருக்கும் என்று வள வளவென்று நாசூக்காக . . .

Sri S. NAGARAJA MONIGAR On a point of order Sir. நிதியமைச்சர் அவர்களின் பேச்சைப்பற்றி, கூறும் போது " முடிவை மாற்றிக் கொண்டால் " என்று சொன்னார்கள். இச்சபையில் எந்த முடிவோடு அவர் வந்திருக்கிறார் என்பதை அங்கத்தினர் அவர்கள் எப்படி உணர்ந்து கொண்டார்கள், அதோடு . . .

Mr. SPEAKER : இது ஒரு பாயிண்ட் ஆப் ஆர்டராகாது. It would not be a point of order.

Sri V. K. KOTHANDARAMAN : அங்கத்தினர் நாகராஜ மணியகார் அவர்கள் . . .

Mr. SPEAKER : அதுபற்றி பதில் கொடுக்க வேண்டாம்.

Sri V.K. KOTHANDARAMAN : கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியது என்று தீர்மானம் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள், நிதியமைச்சர் அவர்கள். அதை அங்கத்தினர் அவர்கள் படிக்கவில்லை போலிருக்கிறது. ஏற்கனவே இதேபோன்று அந்தப் பத்திரிகையில் சில பிரசுரிக்கப்பட்டு மன்னிப்பு கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். மீண்டும் மீண்டும் தொடர்ந்தாற்போல் வந்திருப்பதினால்தான், மன்னிப்பு என்ற முறை இருப்பதற்குப் பதிலாக குறைந்தபட்சம் வேறு வகையில் ஒரு பனிஷ்மென்ட் இருக்க வேண்டுமென்ற முறையில் இந்த சட்டசபையில் நடக்கக் கூடிய விவாதங்களில் ஒரு வாரத்திற்கு பங்கெடுக்கக்கூடாது என்ற முறையில் முடிவு எடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தக் கமிட்டியில் கூட என் அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவித்திருந்தேன். இன்று சாட்சியம் கொடுத்திருக்கக்கூடிய ஆசிரியராக இருக்கக் கூடியவர் உண்மையான ஆசிரியர் அல்ல. ஆகவே மீண்டும் அதை பரிசீலனைக்கு கொண்டு வர வேண்டுமென்ற எனது அபிப்பிராயத்தை சொல்லியிருந்தேன். அவனை ஏற்கனவே அழைத்து விசாரணை செய்தாகி விட்டது. வேறு ஏதாவது இருந்தால் அதுபற்றி சட்டசபையில் விவாதத்திற்கு வரும்போது சொல்லிக்கொள்ளலாம் என்று விவாதம் செய்யப்பட்டு ஒரு முடிவிற்கு வந்திருக்கிறோம். ஆகவே இதை விட்டுக் கொடுப்பது, அவர்கள் இனி நல்லமுறையில் நடந்து கொள்வார்கள் என்ற முறையில் போவது அவ்வளவு சரியான முறையல்ல என்று எனது தாழ்மையான அபிப்பிராயத்தை தெரிவித்துக் கொள்வதோடு, நிதியமைச்சர் அவர்கள் அந்தக் கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்ற மனோபாவத்தோடு எப்படி வந்தார்களோ அதே மனோபாவத்தோடு கொஞ்சம் உறுதியாக நிற்கவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். அப்படி அந்த கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக்கொள்ளாவிட்டால் அந்தக் கமிட்டியின் முடிவு சரியல்ல என்பதை திட்டவட்டமாக சொல்லியிருக்கவேண்டும். இல்லை. அந்த முடிவு சரி என்று நோக்கத்தோடு இதைக் கொண்டுவந்திருந்தால் அதை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டும், அப்படியில்லாமல் அதை மாற்றுவது என்று

16th February 1959] [Sri V. K. Kothandaraman]

சொன்னால் அது முன்னுக்குப் பின் மு ணாகத்தான் இருக்கும். மேலும் அந்தக் கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக் கொள்ளாவிட்டால் அதன் மதிப்பே போய்விடும், என்று தெரிவித்துக்கொண்டு அந்தக் கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று தாழ்மையோடு தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

*SRI K. SATTANATHA KARAYALAR: கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, உரிமை கமிட்டி பல மாதங்கள் பரிசீலனை செய்து ஒரு தீர்ப்பு கூறியுள்ளது. அந்தத் தீர்ப்பை இந்த சபை அங்கீகரிக்கவேண்டுமா? வேண்டாமா? என்ற பி ச்னை இப்பொழுது எழுந்துள்ளது. இது முதல் தடவையல்ல. இதற்கு முன்பு ஒரு தடவை இதேபோன்று உரிமைக் கமிட்டிக்கு விடப்பட்டு, அதுவும் நிதியமைச்சர் அவர்கள் நிகழ்த்திய ஒரு பிரசங்கத்தை திருத்திக் கூறியதாகச் சொல்லி அது ஒரு சமயம் உரிமைக் கமிட்டிக்கு சென்றது. பல சந்தர்ப்பங்களிலும் இந்த சபையிலே அங்கத்தினர்கள் தங்களுடைய பிரசங்கங்கள் திரித்திக் கூறப்படும்போது கோர்ட்டுக்குப் போவதைத் தவிர வேறு மார்க்கம் இல்லையென்ற மனத்தாங்கலோடு மன வருத்தத்தோடு இருந்ததுண்டு. இந்த பத்திரிகை இப்படி தொடர்ந்து நடந்து போவதை அனுமதித்துக் கொண்டு போவதற்கு இந்தப் நாட்டிலுள்ள பேச்சு சுதந்திரமும் எழுத்து சுதந்திரமும் இவர்களுக்கு சாதகமாயிருக்கின்றன. ஒவ்வொரு அங்கத்தினரும் அவ வர்களுடைய பிரசங்கங்கள் திரித்துக் கூறப்படும்போது கோர்ட்டிற்கு போக வேண்டுமென்றால் அது எளிதில் நடக்கக் கூடிய காரியமல்ல. அப்படியிருக்க இந்த சபையின் முன்னால், இச்சபையிலே நிகழ்த்திய, மந்திரியவர்கள் நிகழ்த்திய உரையைக் கூட திரித்துக் கூறியிருக்கும் ஒரு பத்திரிகை மீது, அதுவும் முதல் தடவையாக அல்ல—இரண்டாவது தடவையாக அதுமாதிரி ஒரு நிகழ்ச்சி நடக்குமானால், அதற்கு இன்று மன்னிப்பு கோரினாலும் கூட அதுவும் ஓரளவு இந்த சபையை அவமானப்படுத்துவதாகும். அதோடு, உரிமைக் கமிட்டி இதை பரிசீலனை செய்த காலத்தில் இதற்காக மன்னிப்புக் கோருவதற்கு வாய்ப்பும் வசதியும் இருந்த போதிலும் கூட அன்று சட்டபூர்வமாக ஏதாவது நெளிவு வளைவில் மாறிக் கொள்ளலாம் என்று முயற்சி செய்து விட்டு பிறகு கடைசியாக கண்டிப்பாக தண்டனை வரும் என்றகாலையில் இந்த சபையினிடம் மன்னிப்பு கோருவது என்பதை ஒத்துக் கொள்வது சரியாகாது. சில தினங்களுக்கு முன் குமுதம் பத்திரிகையில் ஒரு நிகழ்ச்சி ஏற்பட்டபோது அவர்கள் ஓடோடி வந்து மன்னிப்புக் கேட்டுக் கொண்டதோடு வருத்தமும் தெரிவித்தார்கள். அதுதான் பத்திரிகை தர்மம். அப்படியில்லாமல் இன்று காலம் தாழ்த்தி வந்து, வேறு வழியின்றி மன்னிப்பு கேட்கும்போது அதை அங்கீகரிப்பது தவறான நடவடிக்கையாகும். ஆகவே, மிகவும் குறைந்த தண்டனை தான் உரிமைக் கமிட்டி சிபார்சு செய்துள்ளது. அந்த உரிமைக் கமிட்டிக்கு மதிப்புக் கொடுக்கக் கூடிய முறையில் இதை அங்கீகரிக்க வேண்டுமென்று தாழ்மையுடன் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

SRI K. R. NALLASIVAM: சபாநாயகர் அவர்களே, உண்மையிலே இரண்டாவது தடவையாக இழைக்கப் பட்டிருக்கக் கூடிய குற்றமாக நாம் இதைக் கருதுகிறோம். அது, சரியானதுதான். ஆனால் அதே வேளையில், எனது சக அங்கத்தினர்கள் கண்டிப்பாக இந்தத் தடவை நடவடிக்கைகள் எடுத்துத்தான் தீர வேண்டுமென்ற உணர்ச்சியோடு இருக்கிறார்கள். அது ஓரளவு உணர்ச்சி பூர்வமானதுதான். ஏனெனில் ஒரு தடவை செய்து விட்ட குற்றத்தை மீண்டும் ஒரு முறை செய்யும்போது அது வேண்டுமென்றே செய்யப்படுகிறது என்ற ஐயப்பாடு சிலருக்கு எழுவது நியாயமே. அதே நேரத்தில் அது பற்றி நமக்கு அதிருப்தியிருக்கிறது என்பதை பலமானமுறையில் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். இது ஒரு சரியான எச்சரிக்கையாகயிருக்கும் என்று நான் நம்புகிறேன். ஆகவே இந்தத் தடவை எச்சரிக்கை என்ற முறையில் நமது உணர்ச்சியை பிரதிபலித்து விட்டு மன்னித்து விடுவதுதான் நியாயமாக இருக்குமென்று நான் நம்புகிறேன்.

10 00 a.m. * SRI K. ANBAZHAGAN: தலைவர் அவர்களே, இந்தப் பத்திரிகைச் செய்தி குறித்து உரிமையைப்பற்றி ஆராய்கிற குழு ஆராய்ந்து சில கருத்துக்களைத் தெரிவித்துள்ளது. அந்தக் கருத்துக்களையொட்டி அவையில் உள்ளவர்கள் விவாதிக்கிற நேரத்திலேயே எந்தப் பலன் ஏற்பட வேண்டுமோ அந்தப் பலன் அமைச்சர் அவர்களும் சில கருத்துக்களை வெளியிட்டதன் மூலமாக ஏற்பட்டுவிட்டதாக நான் எண்ணுகிறேன். எனவே தேவையான விளைவை ஏற்படுத்தியதற்குப் பின்னால் தண்டனை என்ற முறையில் நாம் மேலும் சில நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டிய அவசியம் இருக்கிறதா என்று எண்ணிப் பார்க்கிறபோது வேறு சில பத்திரிகைகளைப்பற்றியும் எழுந்த பிரச்சனை நினைவிற்கு வருகிறது. ஒரு முறை ஜனசக்தி பத்திரிகை பற்றி இதே பிரச்சனை எழுந்திருக்கிறது. மற்றொரு முறை குமுதம் பத்திரிகையின் மன்னிப்பை இந்தச் சபை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. இந்தப் பத்திரிகை சம்மந்தப்பட்ட ஆசிரியரிடமிருந்து சற்றுக் காலம் தாழ்ந்து இன்றைக்கு மன்னிப்புக் கோரி வந்திருந்தாலும் கூட – இந்த நிலையிலும் பத்திரிகை ஆசிரியர் பொறுப்பை உணர்ந்து மன்னிப்புக் கேட்டிருப்பதனால் நாமும் பத்திரிகைக்காரர்களிடத்தில் வைத்திருக்கக்கூடிய மதிப்பையும், அவர்களுக்கு இருக்கவேண்டிய பொறுப்பையும், கண்ணியத்தையும் மதித்து அவற்றைத் தொடர்ந்து நிலை பெறச் செய்ய அமைச்சர் அவர்கள் குறிப்பிட்டதுபடி – இந்த அளவோடு தண்டனையைக் கைவிட்டு மன்னிப்புக் கோரிக்கையை ஏற்றுக் கொள்ளலாம் என்ற முடிவுக்கு வருவது நல்லது என்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: இந்தக் கமிட்டியின் அறிக்கை பற்றி இரண்டு விஷயங்களை மனதில் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். ஒன்று உரிமை பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறதா இல்லையா என்பது. இரண்டாவது பாதிக்கப்பட்டிருந்தால் தண்டனை என்ன சிபார்சு செய்வது என்பது. உரிமை பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்கிற விஷயத்தைப் பற்றி யாரும் உரிமை பாதிக்கப்படவில்லை என்பதாக மறுத்துச் சொன்னது கிடையாது. குற்றம் குற்றம்தான் என்பதை உறுதியாக்குகிறோம். அதற்கு மேல் தண்டனை அந்தக் குற்றத்திற்கு என்ன என்பதைப்பற்றித்தான் உரிமைக் கமிட்டியின் சிபார்சு இருக்கிறது. ஒரு கோர்ட்டில் ஒரு குற்றத்திற்கு தண்டனை ஏற்பட்டாலும் கூட அது உறுதியாகும்போது அந்தக் குற்றத்திற்குரிய தண்டனையைக் குறைக்கவோ, எச்சரிக்கை செய்துவிடவோ அப்பீல் கோர்ட்டால் முடிகிறது. நாம் இப்போது கமிட்டியின் அறிக்கையை ஒப்புக்கொள்கிறோம். உரிமையைப் பாதிக்கக் கூடிய செய்தியை அது பிரசுரம் செய்தது என்பதை மாற்றுவது இல்லை. அதற்கு மேல் என்ன தண்டனை கொடுக்கவேண்டும் என்பதை நாம் முடிவு செய்யும்போது அதன் காரணமாக அந்தக் கமிட்டிக்கு மதிப்புக் குறைவோ அல்லது அவர்கள் செய்த சிபார்சை அலட்சியம் செய்துவிட்டதாகவோ எண்ண முடியாது. நான் என்னுடைய எண்ணத்தை மாற்றிக் கொண்டேன் என்ற முறையில் ஸ்ரீ கோதண்டராமன் பேசினார்கள். அது தவறு என்று எடுத்துச் சொல்ல விரும்புகிறேன். ஆனால் நான் கொண்டுவந்த தீர்மானம் குற்றம் என்று சொன்னதை உறுதி செய்கிறது. அந்தக் குற்றத்திற்கு தண்டனை கொடுப்பது என்பதற்குப் பதிலாக ஓர் எச்சரிக்கையுடன் விட்டுவிட வேண்டுமென்று முடிவு செய்கிறது. ஆகையால் இதில் ஒன்றும் முரண்பாடு கிடையாது என்று தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன். இருந்தாலும் நான் கொண்டுவந்த தீர்மானத்தை வாபஸ் பெற்றுக் கொள்ள விரும்புகிறேன். கீழ்க்கண்ட தீர்மானத்தை சபை முன்பு எல்லோருடைய அங்கீகாரத்திற்காகவும் வைக்க விரும்புகிறேன்.

The motion was, by leave, withdrawn.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, I move—

"That in view of the apology tendered by the Editor 'Dina Thanthi', further action in the matter be dropped.'

16th February 1959]

MR. SPEAKER : The question is—

"That in view of the apology tendered by the Editor 'Dina Thanthi', further action in the matter be dropped."

The motion was put and carried.

IV.—GOVERNMENT BILL.

THE MADRAS DISTRICT MUNICIPALITIES (EXTENSION TO THE TRANSFERRED TERRITORY) BILL, 1959.

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : Mr. Speaker, Sir, I beg leave to introduce the Madras District Municipalities (Extension to the Transferred Territory) Bill, 1959.

MR. SPEAKER : The question is—

"That leave be granted for the introduction of the Madras District Municipalities (Extension to the Transferred Territory) Bill, 1959."

The motion was put and carried.

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : Sir, I introduce the Bill.

MR. SPEAKER : The Bill is introduced.

V.—NON OFFI IAL BU-INE S.

A. Bills.

(1) THE MADRAS LEGAL PRACTITIONERS PROVIDENT FUND BILL, 1959.

SRI T. SAMPATH : Sir, I beg leave to introduce the Madras Legal Practitioners Provident Fund Bill, 1959.

SRI V. SANKARAN : Sir, I second it.

MR. SPEAKER : The question is—

"That leave be granted for the introduction of the Madras Legal Practitioners Provident Fund Bill, 1959."

The motion was put and carried.

SRI T. SAMPATH : Sir, I introduce the Bill.

MR. SPEAKER : The Bill is introduced.

(2) THE MADRAS DOWRY PROHIBITION BILL, 1958
(L.A. BILL NO. 21 OF 1958)

SRI N. K. PALANISAMI : Mr. Speaker, Sir, I request that the consideration of the Madras Dowry Prohibition Bill, 1959 may be taken up on the next non-official day.

MR. SPEAKER : I have no objection.